

## ЭМОТИКОНЫ И ЭМОДЗИ В ИНТЕРНЕТ-КОММУНИКАЦИИ

*А. В. Бабук*

*Научно-практический центр*

*Государственного комитета судебных экспертиз Республики Беларусь,  
ул. Кальварийская, 43, 220073, г. Минск, Республика Беларусь,  
alexander-babuk@yandex.ru*

В тексте статьи раскрывается понятие эмотиконов и эмодзи в современной интернет-коммуникации. Предпринимается попытка объяснить, чем отличаются эмодзи от эмотиконов, принимается во внимание их семантика, синтаксис и функции с точки зрения прагматики.

**Ключевые слова:** эмотиконы; эмодзи; интернет-коммуникация; семиотика.

## EMOTICONS AND EMOJI IN ONLINE-COMMUNICATION

*A. V. Babuk*

*Scientific and Practical Center*

*of the State Forensic Committee of the Republic of Belarus,  
43, Kalvariyskaya Str. Minsk, Republic of Belarus  
Corresponding author: A. V. Babuk (alexander-babuk@yandex.ru)*

The text of the article reveals the concept of emoticons and emoji in modern Internet communication. An attempt is made to explain how emoji differ from emoticons, taking into account their semantics, syntax and functions from a pragmatic point of view.

**Key words:** emoticons; emoji; Internet communication; semiotics.

Одними из важнейших элементов современного интернет-текста являются паралингвистические и экстралингвистические средства коммуникации. В качестве таких средств чаще всего используются эмотиконы и эмодзи – невербальные компоненты коммуникации, представленные в форме идеограмм, пиктограмм и смайликов. Они «предназначены для того, чтобы более богато и разнообразно дополнять смысл высказывания, уточнять его экспрессивно-интонационную окраску, используются вместе с кирилличе-

ской графикой или латиницей, могут быть включены непосредственно в структуру высказывания, отделяются от единиц высказывания пробелами или запятыми» [1, с. 120].

Природа эмотиконов и эмодзи связана с лингвистической теорией знака, который, как пишет Н. Д. Арутюнова, обусловлен иллокутивным компонентом речевого акта и направлен на регуляцию конкретных действий адресата и межличностных отношений коммуникантов [2, с. 342]. Под знаком понимается «любое материально-идеальное образование, которое служит для передачи определенной информации» [3, с. 122]. Изучением феномена знака занимается наука семиотика (от др.-греч. – σήμιον «знак; признак»). Эмотиконы и эмодзи, согласно классификации Ч. Пирса, относятся к типу искусственных статических знаков-копий, используемых в письменной речи [3, с. 124].

Первоначально в компьютерно-опосредованной коммуникации среди паралингвистических невербальных компонентов высказывания использовались эмотиконы, являющиеся средством выражения эмоций (радость, печаль, недоумение, удивление, испуг, расстройство и т. д.), возникающих в результате социального взаимодействия коммуникантов. Их применение было вызвано утратой общения «лицом к лицу» и стремительным переходом человека к компьютерно-опосредованной коммуникации. В последнее время в связи с развитием социальных сетей и мессенджеров мгновенной отправки сообщений все большую популярность приобретают эмодзи – мультимодальные средства, используемые с целью передачи максимально ярко выраженного смысла минимальными речевыми средствами.

Эмодзи (в переводе с японского буквально означает «картинка эмоции») представляют собой сложные семиотические знаки или иконки, созданные на основе международного стандарта шрифта Unicode, используемые как средство визуализации и скоростной передачи эмоций или идеи. Коренное отличие эмодзи от простых эмотиконов заключается в том, что данные семиотические средства применяются для выражения не только эмоций субъекта коммуникации, но также различных предметов быта, идей, объектов, артефактов и т. д. Ядро эмодзи составляет метафора – лингвистический прием, который подразумевает семантический перенос «наименования с одного предмета на другой на основании сходства в каком-либо отношении» [4, с. 91].

Как утверждает семиотика, любой знак рассматривается в его семантике, синтактике и прагматике. Семантика лингвистического знака – это его непосредственно эксплицируемое значение [5, с. 80] в соотношении с конкретным референтом. Интерпретация языкового знака в синтактике предполагает изучение его в системе отношений и сочетаний с другими

знаками, которые выстраиваются в семиозисе согласно логике построения высказывания [5, с. 65–79]. Прагматика рассматривает языковой знак с точки зрения реакции говорящего и реципиента, коммуникативной ситуации и цели речевого сообщения.

Семантика условно делит эмодзи на *положительные, отрицательные и нейтральные*. Специфика семантики каждого эмодзи зависит от деталей изображения и коммуникативной ситуации использования. Причем коммуникативная ситуация может быть определяющей при интерпретации положительной или отрицательной семантики эмодзи. Так, например, подмигивающий эмодзи () интерпретируется как положительный в ситуации романтических отношений мужчины и женщины или в разговорной речи индивидуального самовыражения человека, но при этом является абсолютно неприемлемым при статусно-ориентированном институциональном общении коммуникантов [6, р. 54].

Синтаксические отношения эмодзи связаны с грамматической структурой построения высказывания, выявляемой путем вербализации. Грамматика эмодзи, как и грамматика слов в тексте, проявляется посредством их логики выстраивания в синтаксическом единстве. Иными словами, для расшифровки синтаксиса эмодзи исследователю необходимо воспринимать текст таким образом, будто его невербальные компоненты представлены в форме привычных для восприятия звукобуквенных знаков и выстроены в тексте согласно грамматическим нормам и правилам. Расшифровка эмодзи в синтаксисе осуществляется путем *калькирования и концептуализации*. Первый способ предполагает создание кальки – буквальный перевод изображения посредством соответствующего ему реконструированного языкового эквивалента: (*Я   – Я еду на велосипеде под дождем!*), второй – реконструирование конкретных образов коммуникантов посредством проведения концептуального анализа и определения ключевых концептов (*Сделай меня     – сделай меня счастливой*). Цель синтаксического исследования эмодзи – найти и установить конгруэнтность между звукобуквенным текстом и представленными изображениями [6, р. 77–94].

Лингвопрагматика эмодзи реализуется в их функциональности, принимаемая во внимание коммуникативную целеустановку и намерение говорящего. Среди семиотических функций Е. И. Галяшина, рассматривая невербальные компоненты коммуникации с точки зрения практики проведения судебной лингвистической экспертизы, выделяет следующие:

- функция смыслового дополнения и интенсификации (Вот, ты и дождался, чувак!  );
- функция семантической свертки (К ! Быстро!);
- эмотивная (Ничего себе!  Вот это снег! );

- заместительная (Пожар в 🏠! Скорее, вызывайте 📞!)
- саркастически-ироническая (Всегда, пожалуйста, 🛌 на здоровье! 😏)
- просодическая (👤 Где деньги?);
- фатическая (Привет! 🤝 Как дела? 😊);
- информативная (Наш 🧑 отправляется через 15 мин);
- знаково-текстовая (Обязательно приходи на праздник и бери с собой свою 🧑);
- провокационная [7, с. 46] (Ну, давай-давай! Подходи к нам! Не бойся! 😏👉👈📱);
- референциальная (Вот пришла эта 🧑 подколотная);
- идиоматическая (👀👀👀 Ничего не вижу, ничего не слышу, ничего никому не скажу);
- мультимодальная (🧐 Понятия не имею, о чем ты меня спрашиваешь);
- декоративная [8, с. 777] (🎄 С Новым годом и Рождеством Христовым! Открой почтовый ящик. Ты найдешь там подарки от Санты 🧑);
- пунктуационная (Привет 😊 Искреннее рад тебя видеть 🌻 Давай прогуляемся сегодня после занятий и попьем 🍷🍷🍷) и др.

Таким образом, эмодзи являются семиотическими невербальными компонентами, ставшими неотъемлемой частью компьютерно-опосредованной коммуникации, которая в современных условиях все больше носит устно-письменный разговорный характер. Первоначальными семиотическими средствами были эмодзи, которые служили только паралингвистическим средством передачи эмотивности в интернет-тексте. Затем стали использоваться эмодзи – невербальные компоненты коммуникации, включающие помимо эмотивности передачу идейной и предметно-соотнесенной составляющей в тексте. Семиотика эмодзи в отличие от эмодзи имеет свои семантические, синтаксические и грамматические особенности, обусловленные природой языкового знака как таковой. Семантика эмодзи связана с их непосредственным метафорически представленным значением референции высказывания. Синтактика эмодзи обусловлена положением эмодзи внутри высказывания и логикой текста. Прагматика эмодзи подразумевает выполнение определенных функций согласно намерениям говорящего. Все эти составляющие необходимо учитывать в синтезе при дешифровании эмодзи в конкретном тексте.

### Библиографические ссылки

1. *Галяшина Е. И.* Судебная лингвистическая экспертиза: учебник. М.: Проспект, 2021. 424 с.
2. *Арутюнова Н. Д.* Язык и мир человека. 2-е изд., испр. М.: Языки русской культуры, 1999. 896 с.

3. *Гируцкий А. А.* Общее языкознание. Минск: Вышэйшая школа, 2017. 237 с.
4. *Петрова Н. Е.* Язык современных СМИ: средства речевой агрессии. М.: Флинта: Наука, 2011. 160 с.
5. *Токарев Г. В.* Введение в семиотику: уч. пособие. 2-е изд., стер. М.: Флинта, 2013. 160 с.
6. *Danesi M.* The semiotics of emoji. The rise of visual language in the age of internet. New York: Bloomsbury Academic, 2016. 208 p.
7. *Галяшина Е. И.* Семиотика эмодзи и анимационных картинок в аспекте судебной лингвистической экспертизы // Вестник Университета им. О. Е. Кутафина (МГЮА). 2022. № 2 (90). С. 41–48.
8. *Кольцова Е. А., Карташкова Ф. И.* Мультиmodalный характер цифровой коммуникации: функционирование эмодзи в межличностном общении // Вестник Российского университета дружбы народов. Сер. Теория языка. Семиотика. Семантика. 2022. Т. 13. № 3. С. 769–783.